

Соглашение* о сотрудничестве в области архивного дела между Министерством культуры и спорта Республики Казахстан и Национальным Архивным Управлением Азербайджанской Республики

Соглашение, 12 июля 2017 года

(Вступило в силу 12 июля 2017 года -
Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 4, ст. 54)

Министерство культуры и спорта Республики Казахстан и Национальное Архивное Управление Азербайджанской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, признавая, что Республика Казахстан и Азербайджанская Республика обладают богатым историко-культурным наследием,

исходя из того, что развитие традиционной дружбы и взаимовыгодного сотрудничества между Республикой Казахстан и Азербайджанской Республикой должно основываться на взаимном знании и уважении их самобытности, истории, культуры и достижений, что предполагает изучение и использование архивных материалов государств Сторон,

стремясь развивать отношения между архивными учреждениями Республики Казахстан и Азербайджанской Республики,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают сотрудничество на основе принципов равенства и взаимности в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права, национальными законодательствами своих государств в области архивного дела.

Статья 2

Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств обмениваются нормативными правовыми актами, информацией и документами в области архивного дела, литературой по вопросам архивоведения, археографии и документоведения, а также публикациями архивных документов, представляющих взаимный интерес.

Статья 3

Стороны содействуют исследователям Республики Казахстан и Азербайджанской Республики в работе по изучению документального наследия, хранящегося в

государственных архивах. Каждая из Сторон обеспечивает исследователям государства другой Стороны доступ к архивным фондам, научно-справочному аппарату, опубликованным и неопубликованным справочным материалам в соответствии с национальными законодательствами своих государств.

Статья 4

В целях пополнения национальных архивных фондов документами, содержащими информацию по истории и культуре народов Республики Казахстан и Азербайджанской Республики, Стороны оказывают содействие друг другу в выявлении и предоставлении их копий в соответствии с национальными законодательствами своих государств.

Статья 5

Каждая Сторона рассматривает запросы граждан и организаций государства другой Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств с использованием архивных документов, находящихся в их распоряжении.

Статья 6

Информация или архивные документы, полученные в рамках настоящего Соглашения, без письменного согласия предоставившей их Стороны не могут быть использованы в иных целях, чем в тех, для которых они запрашивались или были предоставлены.

Информация или архивные документы, полученные одной Стороной на основании настоящего Соглашения от другой Стороны, без предварительного письменного согласия Стороны, ее предоставившей, передаче третьей стороне не подлежат.

Статья 7

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами своих государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

Статья 9

Разногласия, возникающие в ходе реализации данного Соглашения, разрешаются путем переговоров и консультаций.

Статья 10

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения казахстанской стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления азербайджанской стороны о выполнении ею внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон, не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода, не направит по дипломатическим каналам другой Стороне письменное уведомление о своем намерении не продлевать его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение Сторонами проектов и программ, согласованных на основании положений настоящего Соглашения и не завершенных на момент прекращения его действия.

Совершено в г. Баку 3 апреля 2017 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, азербайджанском и русском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В случае расхождения между текстами настоящего Соглашения Стороны обращаются к тексту на русском языке.

*За Министерство
культуры и спорта
Республики Казахстан*

*За Национальное
Архивное Управл
Азербайджанской*